

Wydział Rozwoju Miasta
Referat Funduszy Europejskich
(wnioskodawca-komórka organizacyjna)

Jelenia Góra 20.12.2011 r.
(miejscowość, data)

Znak sprawy **RM-F.271.61.2011**

ZAPYTANIE OFERTOWE

1. Zamawiający:

Miasto Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra
zaprasza do złożenia ofert na:

2. Przedmiot zamówienia:

Usługi tłumaczeniowe na/z języka angielskiego polegające na, tłumaczeniu ustnym oraz pisemnym tekstów, w ramach projektu „CLIPART - Climat Planning and Rewieving Tools for regions and local authorities - Instrumenty planowania i badania klimatu dla regionów i władz lokalnych”

Usługa obejmuje:

2.1 Tłumaczenie pism i korespondencji związanej z projektem – do 100 stron obliczeniowych (1 storna obliczeniowa - 1500 znaków ze spacjami) w plikach i formatach graficznych wymaganych przez zamawiającego (Format dokumentu wyjściowego musi być taki sam taki jak dokumentu pierwotnego Word, PDF, HTML, Power Point). Oferta musi zawierać cenę netto za tłumaczenie 1 strony pism i korespondencji, podatek VAT, cenę brutto

2.2 Tłumaczenia ustne podczas spotkania zespołu roboczego, które odbędzie się w Jeleniej Górze dnia 22.03.2012 w godzinach od 10:00 do 16:00. (tj. 8 godzin po 60 min.) Oferta musi zawierać cenę netto, podatek VAT, cenę brutto za 1 godzinę (60 minut) tłumaczeń ustnych. Zamawiający będzie informował wykonawcę o terminie spotkania roboczego z trzydniowym wyprzedzeniem.

3. Termin realizacji zamówienia: 02.01.2012 – 30.11.2012

4. Miejsce i termin złożenia oferty:

Urząd Miasta Jelenia Góra
Wydział Rozwoju Miasta
Referat Funduszy Europejskich pok. 212
Plac Ratuszowy 58
58-500 Jelenia Góra

Termin: 23.12.2011 r. do godziny 10.30

5. Miejsce i termin otwarcia ofert:

Urząd Miasta Jelenia Góra
Wydział Rozwoju Miasta
Referat Funduszy Europejskich pok. 212
Plac Ratuszowy 58
58-500 Jelenia Góra

Termin: 23.12.2011 r. godzina 11:00

6. Kryterium oceny ofert: najniższa cena

7. Sposób przygotowania oferty:

- Ofertę należy sporządzić w formie pisemnej w języku polskim;
- Złożyć w nieprzezroczystej, zabezpieczonej przed otwarciem kopercie z opisem:
- Oferta w postępowaniu „Usługi tłumaczeniowe w ramach projektu „CLIPART - Klimat Planning and Rewieving Tools for regions and local authorities - Instrumenty planowania i badania klimatu dla regionów i władz lokalnych””
- oraz uwagą: „nie otwierać przed terminem i godziną otwarcia ofert”;
- Wykonawca winien we własnym zakresie wybrać taki sposób dostarczenia oferty, żeby przesyłka była zabezpieczona przed zniszczeniem i dotarła do Zamawiającego przed określonym terminem na składanie ofert;
- Oferta złożona po terminie zostanie zwrócona Wykonawcy bez otwierania;
- Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

8. Osoba upoważniona do kontaktu z Wykonawcami:

Piotr Klementowski, tel. 75 7546151, e-mail: pklementowski@jeleniagora.pl